

**Koniecznle zapoznaj się przed
rozpoczęciem pracy!**

Instrukcja obsługi



Ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych 20V

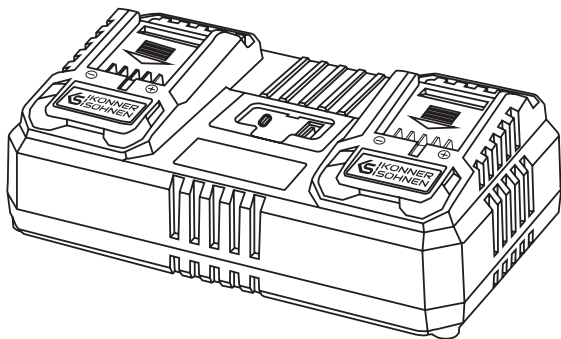
KS C24A

KS C45A

KS C35A-2

KS C45A-2

KS C90A





Dziękujemy za wybór produktów **Könner & Söhnen®**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis środków bezpieczeństwa, użytkowania i konfiguracji. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **Könner & Söhnen®** pod adresem : **www.konner-sohnen.com/pl**



Konieczniesz zapoznać się przed rozpoczęciem pracy!

Producent produktów **Könner & Söhnen®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odzwierciedlone w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

- producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.
- obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów i napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem **www.konner-sohnen.com**



UWAGA – OSTROŻNIE!



Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.



WAŻNE!



Ważne informacje dotyczące korzystania z urządzenia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1

- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach suchych i dobrze wentylowanych.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii nieodnawialnych.
- Nie próbuj ładować baterii nieprzeznaczonych do użytku z tą ładowarką.
- Jeśli przewód zasilający produktu jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta lub w autoryzowanym serwisie, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.
- Nie pozwól dzieciom bawić się produktem.
- Zachowaj nadzór nad małymi dziećmi, aby nie bawiły się produktem.

- Odłącz przewód zasilający od gniazdka jeśli nie używasz ładowarki.
- Nigdy nie zostawiaj produktu bez nadzoru - ryzyko pożaru i porażenia prądem.
- Chroń produkt przed wilgocią. Wilgotne lub brudne warunki mogą negatywnie wpłynąć na produkt.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani żadnej innej cieczy, ani nie używaj go tam, gdzie istnieje ryzyko zachłapania lub upuszczenia do wody.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Wybuchowe gazy. Unikaj iskier i otwartego ognia. Upewnij się, że podczas korzystania z produktu jest zapewniona odpowiednia wentylacja.

- Podłącz produkt do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego w pobliżu ładowarki.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.
- Podłącz produkt przez urządzenie różnicowoprądowe (maks. 30 mA), jeśli to możliwe. Nigdy nie modyfikuj przewodu zasilającego ani wtyczki.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z przewodem zasilającym ani nie dotykaj przewodu zasilającego mokrymi rękami. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni/obiektów, oleju, ostrych krawędzi i poruszających się obiektów.
- Sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń.
- Bądź ostrożny podczas obsługi i korzystania z produktu.
- Unikaj upuszczania produktu i nie wystawiaj go na uderzenia i wstrząsy - ryzyko uszkodzenia materiału i urazów osobistych.
- Nigdy nie używaj uszkodzonej ładowarki lub baterii.
- Nie wkładaj obiektów ani palców do otworów na produkcie.
- Nie narażaj produktu na deszcz lub wilgoć - ryzyko korozji.
- Nie narażaj produktu na pył i zanieczyszczenia - ryzyko zablokowania i przegrzania.

SYMBOLE

2

Niektóre z poniższych symboli mogą być używane na tym produkcie. Proszę je przeanalizować i nauczyć się ich znaczenia. Prawidłowa interpretacja tych symboli pozwoli ci lepiej i bezpieczniej obsługiwać produkt.



Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji obsługi może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi urazami.



Ten symbol jest używany w całej tej instrukcji, aby ostrzec użytkownika przed potencjalnymi zagrożeniami. Proszę przeczytać i zrozumieć te sekcje przed użyciem urządzenia.

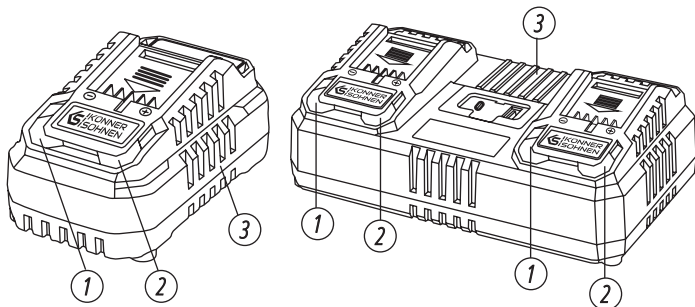
	Tylko do użytku wewnętrznego.
	Klasa bezpieczeństwa II.
	Nie wrzucać do ognia
	Bezpiecznik.
	Oznaczenie polaryzacji.
	Zatwierdzony zgodnie z odpowiednimi dyrektywami.
	Recykling produktu po zakończeniu jego życia zgodnie z lokalnymi przepisami.

OGÓLNY WYGLĄD

3

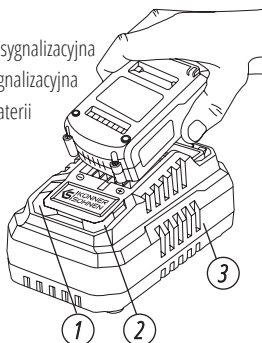
MODEL KS C24A

MODEL KS C35A-2, KS C45A-2

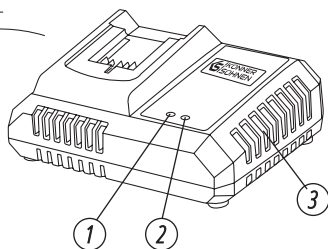


MODEL KS C45A

1. Czerwona dioda sygnalizacyjna
2. Zielona dioda sygnalizacyjna
3. Ładowarka do baterii



MODEL KS C90A



WAŻNE!



Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych węzłów i napisów na produkcie.

DANE TECHNICZNE

4

Model	KS C24A	KS C45A	KS C35A-2	KS C45A-2	KS C90A
Napięcie znamionowe	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Napięcie wyjściowe znamionowe	21.5V	21.5V	21.5V	21.5V	21.5V
Prąd wyjściowy znamionowy	2.4A	4.5A	2×3.5A	2×4.5A	9A
Klasa bezpieczeństwa	II	II	II	II	II

UŻYTKOWANIE

5

ROZPAKOWANIE

Ostrożnie wyjmij produkt i wszelkie akcesoria z opakowania i sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony. Jeśli to możliwe, zachowaj opakowanie do czasu wygaśnięcia gwarancji.



UWAGA!



Trzymaj materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci i zwierząt - ryzyko uduszenia.

ŁADOWANIE BATERII

Ostrożnie wyjmij ładowarkę i wszystkie akcesoria z opakowania i sprawdź je pod kątem uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Jeśli to możliwe, zachowaj opakowanie do czasu upływu okresu gwarancyjnego.



NOTATKA



Bateria jest dostarczana w stanie nienaładowanym i musi zostać naładowana przed pierwszym użyciem.

1. Bateria (A) musi zostać wyjęta z narzędzia przed naładowaniem. Naciśnij przycisk zwalniania baterii (B) i delikatnie wyjmij baterię.
2. Podłącz ładowarkę baterii (3) do gniazdka 230 V.
3. Czerwona lampka kontrolna (1) zapala się, wskazując, że ładowarka jest zasilana napięciem.
4. Umieść baterię w ładowarce.
5. Po kilku sekundach zapala się również zielona lampka kontrolna (2), co wskazuje, że rozpoczęło się ładowanie. Światło pozostaje włączone podczas ładowania.
6. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana, czerwona lampka kontrolna gaśnie, ale zielona pozostaje włączona.
7. Wyjmij baterię z ładowarki, trzymając ładowarkę jedną ręką, a wydymując baterię drugą ręką.

NAŁADOWANIE BATERII

Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	Status naładowania baterii
		Ładowarka podłączona do zasilania sieciowego
		Podłączona bateria jest ładowana
		Podłączona bateria jest w pełni naładowana
		Podłączona bateria ma usterkę ładowania
		Ładowarka znajduje się poza prawidłowym zakresem temperatury pracy (<0 °C / >40 °C)

Jeśli diody LED na ładowarce nie świecą podczas ładowania:

- Sprawdź, czy wtyczka sieciowa jest prawidłowo podłączona do zasilania i czy zasilanie jest włączone.
- Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo włożona do ładowarki.

Podłączanie baterii do narzędzia elektrycznego

- Zamontuj baterię w gnieździe urządzenia, tak aby zaskoczyła blokada.

Wymywanie baterii z narzędzia elektrycznego

- Naciśnij przycisk zwalnający baterię i wyjmij baterię z narzędzia.



WAŻNE!



- Sprawdź stan ładowarki i baterii przed użyciem. Nie próbuj ładować, jeśli bateria lub ładowarka są uszkodzone.
- Nie ciągnij przewodu zasilającego, aby wyjąć wtyczkę, chwyć za wtyczkę, aby uniknąć uszkodzenia przewodu.
- Ładowarka nagrzewa się podczas ładowania. Pozwól jej ostygnąć przez 15 minut przed ponownym ładowaniem.

PORADY DLA MAKSYMALNEGO ŻYCIA BATERII

- Unikaj nadmiernego rozładowywania - ładuj baterie, zanim zostaną całkowicie rozładowane.
- Gdy narzędzie zaczyna słabnąć, przestań pracować i naładuj baterię. Kontynuowanie pracy aż do całkowitego rozładowania baterii może ją uszkodzić.
- Unikaj ładowania w wysokich temperaturach. Akumulator będzie gorący przez jakiś czas po użyciu. Jeśli taki akumulator zostanie naładowany bezpośrednio po użyciu, aktywne substancje wewnątrz akumulatora mogą zostać uszkodzone i skrócić żywotność baterii. Pozwól baterii ostygnąć przed ładowaniem.
- Nie ładuj baterii w temperaturach poniżej 5°C lub powyżej 30°C, może to uszkodzić baterię.
- Pozwól baterii osiągnąć temperaturę pokojową przed ładowaniem.



NOTATKA



Ładowanie zimnej lub gorącej baterii może spowodować poważne obrażenia ciała lub poważne uszkodzenie baterii lub ładowarki.

KONSERWACJA

6



NOTATKA



Zawsze wyjmuj wtyczkę przed czyszczeniem.

Czyść i konserwuj produkt regularnie, aby zachować jego prawidłową funkcjonalność. Czyść suchą szmatką.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

7



UWAGA!



- Jeśli wystąpi którykolwiek z poniższych problemów, wyjmij wtyczkę i wyjmij baterię z ładowarki.
- Nie ciągnij przewodu zasilającego, aby wyjąć wtyczkę. Chwyć za wtyczkę, aby uniknąć uszkodzenia przewodu.

ŻADNE DIODY LED NIE ŚWIECĄ

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka. Wyjmij baterię z ładowarki. Trzymając ładowarkę w jednej ręce, wyjmij baterię z ładowarki drugą ręką.
- Jeśli bateria jest gorąca podczas próby ładowania, na przykład w wyniku użycia lub ekspozycji na bezpośrednie światło słoneczne, ładowanie nie nastąpi. W takim przypadku pozwól baterii ostygnąć przed ładowaniem.

DIODY STATUSU MRUGAJĄ

Jeśli czerwona dioda statusu mruga szybko, sprawdź komorę baterii w ładowarce i usuń wszelkie obce przedmioty. Jeśli w komorze baterii nie ma obcych przedmiotów, prawdopodobnie jest problem z baterią lub ładowarką. Pozwól baterii i/lub ładowarce ostygnąć, a następnie spróbuj ponownie naładować. Skontaktuj się ze sprzedawcą, jeśli problem będzie się powtarzał.

WARUNKI GWARANCJI

8

Niniejszej Gwarancji udziela Dimax International Poland - zwana dalej Gwarantem.

1. Gwarancja wynosi 24 miesiące od daty zakupu urządzenia, z wyłączeniem akumulatorów
2. Uprawnienia z tytułu gwarancji obejmują urządzenia nowe, pełnowartościowe i przysługują osobie fizycznej lub firmie zwanej dalej Klientem.
3. Za Klienta uważa się osobę fizyczną nie prowadzącą działalności gospodarczej, a także osobę fizyczną prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą nie związaną zawodowo z zakupowanym przedmiotem. Uprawnienia z tytułu gwarancji przysługuje firmie jeśli zakupiony towar nie jest przeznaczony do celów profesjonalnych związanych z działalnością firmy.
4. Uszkodzenia powstałe z winy producenta, uniemożliwiające korzystanie ze sprzętu, ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte bezpłatnie przez autoryzowany serwis.
5. Zobowiązania gwarancyjne nie obejmują czynności, które zgodnie z instrukcją obsługi powinien wykonać Klient np.: zainstalowanie urządzenia, przygotowanie instalacji elektrycznej, sprawdzenie itp.
6. Gwarancja ważna jest z dowodem zakupu w postaci faktury, paragonu z kasy fiskalnej.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

7. Ponadto Gwarancja nie obejmuje:

- a) uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych
 - b) uszkodzeń powstałych w wyniku zdarzeń za które nie ponoszą odpowiedzialności ani Gwarant ani sprzedawca, np.: uszkodzenia transportowe, uszkodzenia mechaniczne, uszkodzenia spowodowane działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia elektryczne, wyładowania atmosferyczne oraz inne takie jak: pożar, zalanie, działanie środków chemicznych, niewłaściwa wentylacja oraz pozostałe będące poza kontrolą Gwaranta.
 - d) **UWAGA:** uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.
8. Niniejsza Gwarancja nie ogranicza, nie wyłącza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z tytułu braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową ani nie ma wpływu na przysługujące Klientowi z tytułu umowy środki ochrony prawnej.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 264

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/WE, Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy
Produkty: Ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych 20V
Szybka ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych 20V
Szybka ładowarka dwuportowa do akumulatorów litowo-jonowych 20V
Typ/Model: KS C24A, KS C24A-UK, KS C45A, KS C45A-UK, KS C35A-2, KS C35A-2UK, KS C45A-2, KS C90A

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania 2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa
zawarte w: 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca
Kompatybilności Elektromagnetycznej

Wykorzystane standardy: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15
EN 60335-2-29:2021+A1
IEC 60335-2-29:2016
IEC 60335-1:2010
EN 62233:2008
EK1 527-12 Rev. 2



24

Data wystawienia: 2026-01-05
Miejsce wystawienia: Düsseldorf
Dyrektor: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USH-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa z dnia 26 Lutego 2014 roku, 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

KONTAKT

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:

DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com
info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.uk

The United States:

KS Energy Solutions, Inc.
5900 Balcones Drive, STE 100, Austin, TX 78731, USA

Authorized Warranty Service

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.us

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Dusseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортёр та представник в Україні:

ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

